

FRANÇAIS

2

ENGLISH

6

DEUTSCH

10

ITALIANO

14

ESPAÑOL

18

PORTUGUÊS

22

РУССКИЙ

26

日本語

30

中文

34

한국어

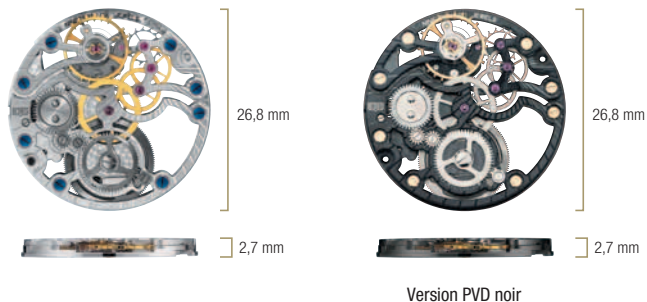
38

عربي

45

838S

Mouvements mécaniques squelettes extra-plats à remontage manuel



Spécificités

- Mouvements squelettes extra-plats : 2,7 mm.
- Troisième génération de mouvements mécaniques extra-plats à remontage manuel Piaget.
- Petite seconde à 10h.

838S

Mouvement mécanique squelette
extra-plat à remontage manuel
petite seconde

Fonctions

Heure et minute au centre.
Petite seconde à 10h.

Finitions

Traitement rhodium.
Guilloché soleil.
Platine et ponts perlés à la main.
Platine et ponts anglés et étirés à la main.
Rouages dorés.
Vis bleuies côté ponts.

Nombre de rubis : 19
Composants : 131
Hauteur de mouvement : 2,7 mm
Dimensions d'encadrement : 12" (ø 26,8 mm)
Alternance : 21'600 alternances/heure,
3 Hz
balancier à vis
Réserve de marche : environ 60 heures

838S

Mouvement mécanique squelette
extra-plat à remontage manuel
petite seconde, version PVD noir

Fonctions

Heure et minute au centre.
Petite seconde à 10h.

Finitions

Traitement PVD noir.
Guilloché soleil.
Platine et ponts perlés à la main.
Platine et ponts anglés et étirés à la main.
Rouages rhodiés.
Vis or rose côté ponts.

Nombre de rubis : 19
Composants : 131
Hauteur de mouvement : 2,7 mm
Dimensions d'encadrement : 12" (ø 26,8 mm)
Alternance : 21'600 alternances/heure,
3 Hz
balancier à vis
Réserve de marche : environ 60 heures

838S

Réglage des fonctions

Remontage du mouvement

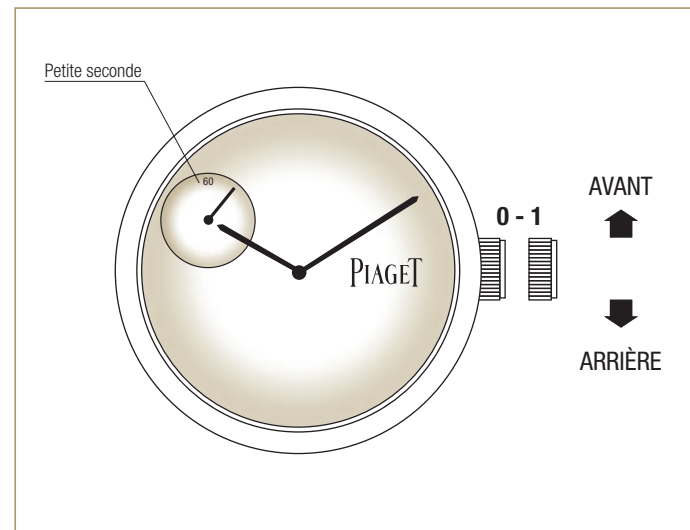
Procédez au remontage manuel en position 0. Tournez la couronne dans le sens avant, jusqu'à la butée.

Mise à l'heure

Tirez la couronne en position 1, puis tournez-la dans le sens avant ou arrière pour positionner les aiguilles. Repoussez la couronne en position 0 à la fin de la manipulation.

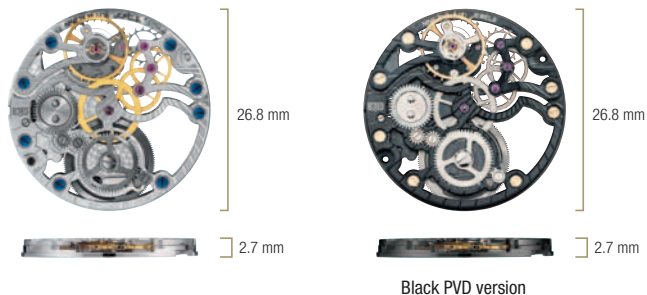
838S

Mouvements mécaniques squelettes extra-plats à remontage manuel, petite seconde



838S

Ultra-thin skeleton hand-wound mechanical movements



Specific highlights

- Ultra-thin skeleton movements: 2.7 mm.
- Piaget's third generation of ultra-thin hand-wound mechanical movements.
- Small seconds at 10 o'clock.

838S

Ultra-thin skeleton hand-wound mechanical movements, small seconds

Functions

Central hours and minutes.
Small seconds at 10 o'clock.

Finishing

Rhodium execution.
Sunburst guilloché pattern.
Hand-circular-grained plate and bridges.
Hand-bevelled and hand-drawn plate and bridges.
Gilded gear-train.
Blued screws on bridges.

Jewels:	19
Components:	131
Movement thickness:	2.7 mm
Casing dimensions:	12" (ø 26.8 mm)
Frequency:	21,600 vibrations/hour, 3 Hz
Power reserve:	balance wheel with screws approximately 60 hours

838S

Ultra-thin skeleton hand-wound mechanical movements, small seconds, black PVD version

Functions

Central hours and minutes.
Small seconds at 10 o'clock.

Finishing

Black PVD execution.
Sunburst guilloché pattern.
Hand-circular-grained plate and bridges.
Hand-bevelled and hand-drawn plate and bridges.
Rhodium-plated gear-train.
Pink-gold screws on bridges.

Jewels:	19
Components:	131
Movement thickness:	2.7 mm
Casing dimensions:	12" (ø 26.8 mm)
Frequency:	21,600 vibrations/hour, 3 Hz
Power reserve:	balance wheel with screws approximately 60 hours

838S

Adjusting the functions

Winding the movement

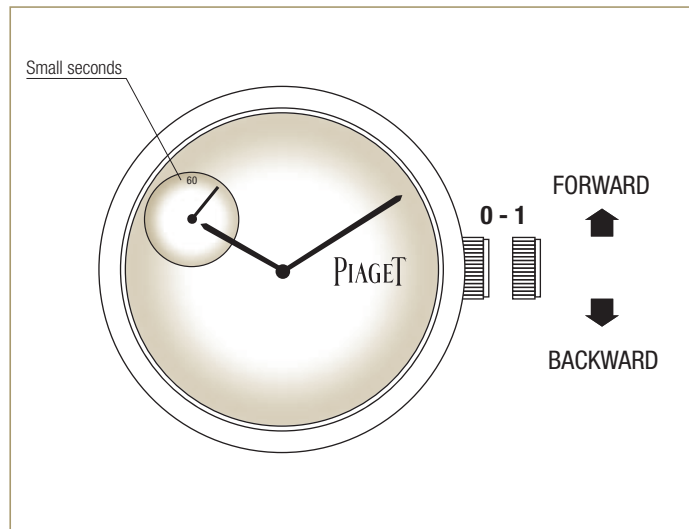
Proceed to wind the movement with the crown in position 0. Turn it forward until it locks.

Setting the time

Pull the crown out to position 1, then turn it forward or backward to position the hands. Push the crown back to position 0 after the adjustment.

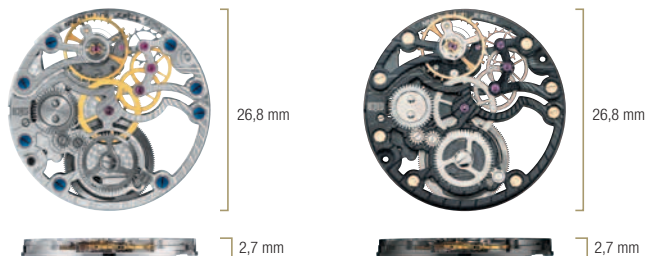
838S

Ultra-thin skeleton hand-wound mechanical movements, small seconds



838S

Ultraflache mechanische, skelettierte Uhrwerke mit Handaufzug



Version mit schwarzer PVD-Beschichtung

Besonderheiten

- Ultraflache skelettierte Uhrwerke: 2,7 mm.
- Dritte Generation der ultraflachen, mechanischen Piaget-Uhrwerke mit Handaufzug.
- Kleine Sekunde bei 10 Uhr.

838S

Ultraflaches mechanisches, skelettiertes Uhrwerk mit Handaufzug, kleine Sekunde

Funktionen

Zentrale Stunden- und Minutenanzeige.
Kleine Sekunde bei 10 Uhr.

Veredelungen

Mit Rhodium beschichtet.
Sonnenguillochierung.
Von Hand perlierte Werkplatte und Brücken.
Anglierte und von Hand langgestreckte Werkplatte und Brücken.
Vergoldete Räderwerke.
Gebläute Schrauben auf den Brücken.

Lagersteine:	19
Einzelteile:	131
Uhrwerkshöhe:	2,7 mm
Gehäusedurchmesser:	12" (ø 26,8 mm)
Frequenz:	21.600 Halbschwingungen/ Stunde, 3Hz Schraubenunruh
Gangreserve:	etwa 60 Stunden

838S

Ultraflaches mechanisches, skelettiertes Uhrwerk mit Handaufzug, kleine Sekunde, Version mit schwarzer PVD-Beschichtung

Funktionen

Zentrale Stunden- und Minutenanzeige.
Kleine Sekunde bei 10 Uhr.

Veredelungen

Mit schwarzem PVD beschichtet.
Sonnenguillochierung.
Von Hand perlierte Werkplatte und Brücken.
Anglierte und von Hand langgestreckte Werkplatte und Brücken.
Rhodinierte Räderwerke.
Schrauben auf den Brücken aus Rotgold.

Lagersteine:	19
Einzelteile:	131
Uhrwerkshöhe:	2,7 mm
Gehäusedurchmesser:	12" (ø 26,8 mm)
Frequenz:	21.600 Halbschwingungen/ Stunde, 3Hz Schraubenunruh
Gangreserve:	etwa 60 Stunden

838S

Einstellen der Funktionen

Aufziehen des Uhrwerks

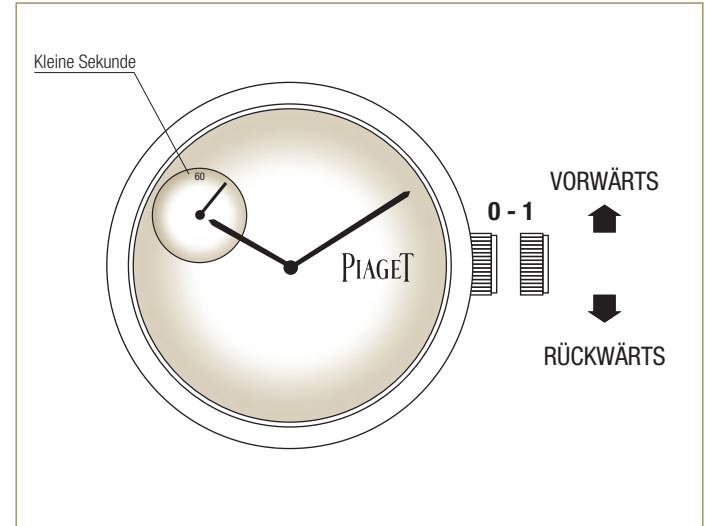
Ziehen Sie die Uhr von Hand auf, indem Sie die Aufzugskrone in Position 0 bis zum Anschlag vorwärts drehen.

Einstellen der Zeit

Ziehen Sie die Krone auf Position 1 heraus und drehen Sie sie vor- oder rückwärts, bis die Zeiger die richtige Position erreicht haben. Drücken Sie die Krone hinterher wieder sorgfältig auf Position 0 zurück.

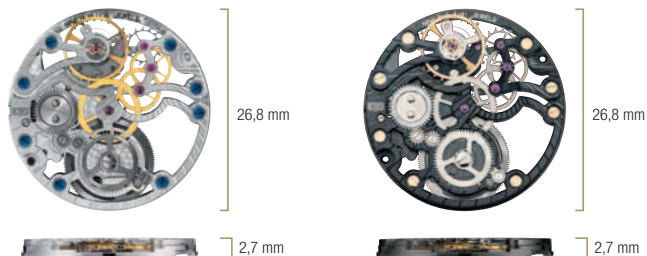
838S

Ultraflache mechanische, skelettierte Uhrwerke mit Handaufzug, kleine Sekunde



838S

Movimenti meccanici squelette extra-piatti a carica manuale



Versione in PVD nero

Caratteristiche

- Movimenti squelette extra-piatti: 2,7 mm.
- Terza generazione di movimenti meccanici extra-piatti a carica manuale Piaget.
- Piccoli secondi a ore 10.

838S

Movimento meccanico squelette extra-piatto a carica manuale, piccoli secondi

Funzioni

Ore e minuti centrali.
Piccoli secondi a ore 10.

Finiture

Rodiatura.
Motivo guilloché soleil inciso.
Platina e ponti perlati a mano.
Platina e ponti smussati e rifiniti a mano.
Ruotismi dorati.
Viti azzurre sui ponti.

Rubini:	19
Componenti:	131
Spessore del movimento:	2,7 mm
Diametro del movimento:	12" (ø 26,8 mm)
Frequenza:	21.600 alternanze/ora, 3 Hz bilanciere a vite
Riserva di carica:	circa 60 ore

838S

Movimento meccanico squelette extra-piatto a carica manuale, piccoli secondi, versione in PVD nero

Funzioni

Ore e minuti centrali.
Piccoli secondi a ore 10.

Finiture

Trattamento in PVD nero.
Motivo guilloché soleil inciso.
Platina e ponti perlati a mano.
Platina e ponti smussati e rifiniti a mano.
Ruotismi roditi.
Viti in oro rosa sui ponti.

Rubini:	19
Componenti:	131
Spessore del movimento:	2,7 mm
Diametro del movimento:	12" (ø 26,8 mm)
Frequenza:	21.600 alternanze/ora, 3 Hz bilanciere a vite
Riserva di carica:	circa 60 ore

838S

Regolazione delle funzioni

Carica del movimento

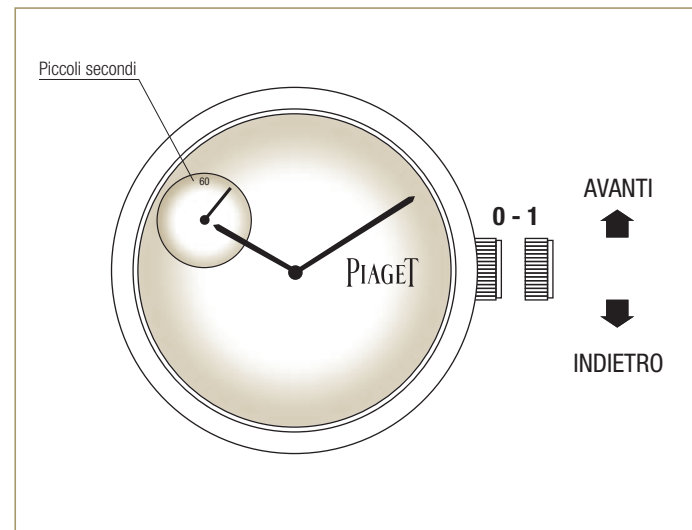
Procedere alla carica manuale con la corona in posizione 0. Ruotare la corona in senso orario, fino all'arresto.

Regolazione dell'ora

Portare la corona in posizione 1, quindi ruotarla in senso orario o antiorario per regolare le lancette. Al termine dell'operazione, riportare la corona in posizione 0.

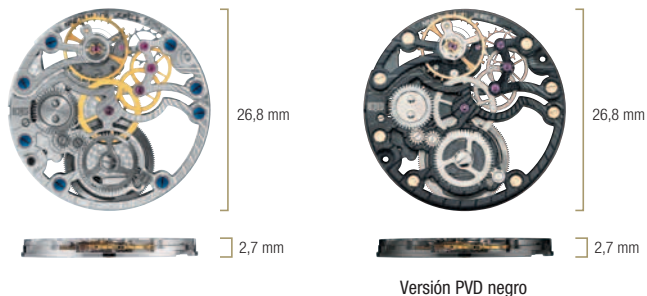
838S

Movimenti meccanici squelette extra-piatti a carica manuale, piccoli secondi



838S

Movimientos mecánicos esqueletos de cuerda manual ultraplano



Características especiales

- Movimientos esqueletos ultraplano: 2,7 mm.
- Tercera generación de movimientos mecánicos de cuerda manual ultraplano de Piaget.
- Segundero pequeño a las 10.

838S

Movimiento mecánico esqueleto de cuerda manual ultraplano, segundero pequeño

Funciones

Horas y minutos centrales.
Segundero pequeño a las 10.

Acabados

Rodiado.
Guilloché motivo sol.
Platina y puentes perlados a mano.
Platina y puentes biselados y dibujados a mano.
Tren de engranaje dorado.
Tornillos azulados en los puentes.

Joyas:	19
Componentes:	131
Grosor del movimiento:	2,7 mm
Diámetro:	12" (ø 26,8 mm)
Frecuencia:	21.600 alternancias/hora, 3 Hz volante con tornillos
Reserva de marcha:	aproximadamente 60 horas

838S

Movimiento mecánico esqueleto de cuerda manual ultraplano, segundero pequeño, versión PVD negro

Funciones

Horas y minutos centrales.
Segundero pequeño a las 10.

Acabados

Tratamiento PVD negro.
Guilloché motivo sol.
Platina y puentes perlados a mano.
Platina y puentes biselados y dibujados a mano.
Tren de engranaje rodiado.
Tornillos de oro rosado en los puentes.

Joyas:	19
Componentes:	131
Grosor del movimiento:	2,7 mm
Diámetro:	12" (ø 26,8 mm)
Frecuencia:	21.600 alternancias/hora, 3 Hz volante con tornillos
Reserva de marcha:	aproximadamente 60 horas

838S

Ajuste de las funciones

Dar cuerda al movimiento

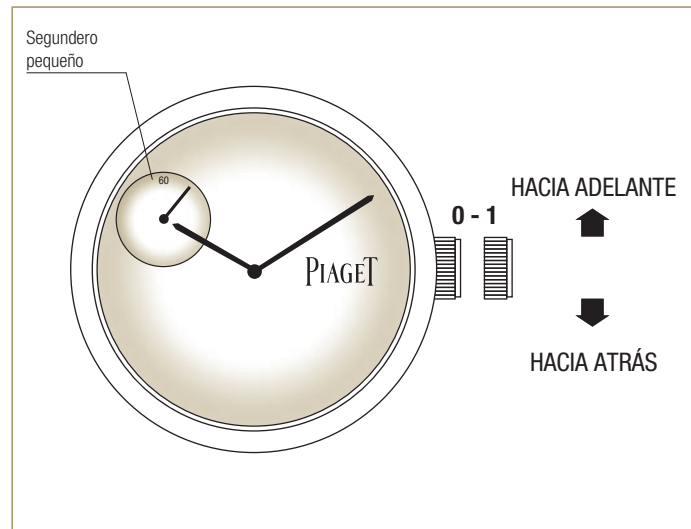
Proceda al remontaje manual con la corona en la posición 0. Gire la corona hacia adelante hasta que se bloquee.

Puesta en hora

Tire de la corona, llévela a la posición 1 y gírela hacia adelante o hacia atrás para colocar las agujas. Vuelva a colocar la corona en posición 0 después de la manipulación.

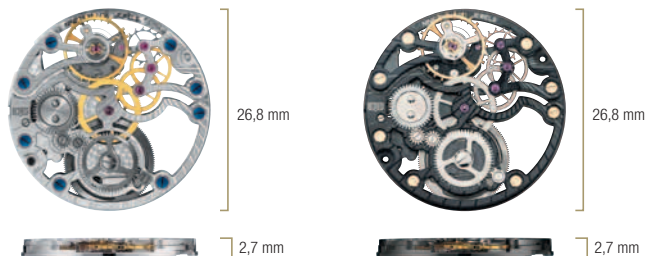
838S

Movimientos mecánicos esqueletos de cuerda manual ultraplano, segundero pequeño



838S

Movimento mecânico esquelético, extra plano, de corda manual



Versão PVD preto

Características específicas

- Movimento esquelético extra plano: 2,7 mm.
- Terceira geração de movimentos mecânicos extra planos de corda manual Piaget.
- Pequeno ponteiro dos segundos nas 10 horas.

838S

Movimento mecânico esquelético, extra plano preto, de corda manual, pequeno ponteiro dos segundos

Funções

Ponteiros de horas e minutos ao centro.
Pequeno ponteiro dos segundos nas 10 horas.

Acabamento

Tratamento com ródio.
Guilhoché soleil.
Platina e pontes perladas à mão.
Platina e pontes biseladas e estiradas à mão.
Mecanismo dourado.
Parafusos azulados junto às pontes.

Rubis:	19
Componentes:	131
Espessura do mecanismo:	2,7 mm
Dimensões da caixa:	12" (ø 26,8 mm)
Frequência:	21 600 a/h, 3Hz balanço com parafusos
Reserva de marcha:	aproximadamente 60 horas

838S

Movimento mecânico esquelético, extra plano, de corda manual, pequeno ponteiro dos segundos, Versão PVD preto

Funções

Ponteiros de horas e minutos ao centro.
Pequeno ponteiro dos segundos nas 10 horas.

Acabamento

Tratamento com PVD preto.
Guilhoché soleil.
Platina e pontes perladas à mão.
Platina e pontes biseladas e estiradas à mão.
Mecanismo rodado.
Parafusos em ouro rosado junto às pontes.

Rubis:	19
Componentes:	131
Espessura do mecanismo:	2,7 mm
Dimensões da caixa:	12" (ø 26,8 mm)
Frequência:	21 600 a/h, 3Hz balanço com parafusos
Reserva de marcha:	aproximadamente 60 horas

838S

Regulação das funções

Dar corda ao mecanismo

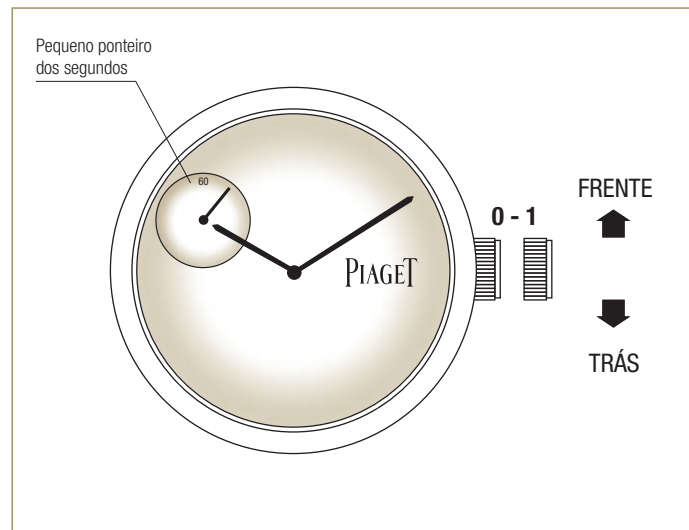
Dar corda manualmente, com a coroa posicionada em 0, isto é, rodar a coroa para a frente até ao final do percurso.

Acertar a hora

Extrair a coroa até à posição 1 e rodá-la para a frente ou para trás para acertar os ponteiros. No final da operação, introduzir a coroa em posição 0.

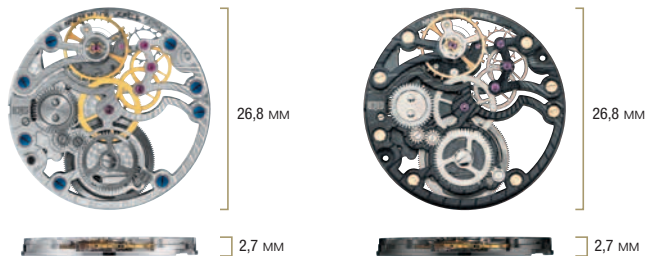
838S

Movimento mecânico esquelético extra plano de corda manual, pequeno ponteiro dos segundos



838S

Ультратонкие скелетонизированные механизмы с ручным заводом



Модель с черным PVD покрытием

Особые характеристики

- Ультратонкие скелетонизированные механизмы: 2,7 мм.
- Третье поколение ультратонких механизмов Piaget с ручным заводом.
- Малая секундная стрелка в положении «10 часов».

838S

Ультратонкий скелетонизированный механизм с ручным заводом, малая секундная стрелка

Функции

Центральные часовая и минутная стрелки.
Малая секундная стрелка в положении «10 часов».

Отделка

Обработка родием.
Гильошированный узор «солнечные лучи».
Платина и мосты с жемчужным зернением ручной работы.
Платина и удлиненные мосты со скошенными вручную углами.
Позолоченный колесный механизм.
Вороненные винты на мостах.

Количество камней:	19
Количество деталей:	131
Толщина:	2,7 мм
Размеры корпуса:	12" (ø 26,8 мм)
Частота:	21 600 полуколебаний/час, 3 Гц
Баланс на винтах	
Запас хода:	около 60 часов

838S

Ультратонкий скелетонизированный механизм с ручным заводом, малая секундная стрелка, модель с черным PVD покрытием

Функции

Центральные часовая и минутная стрелки.
Малая секундная стрелка в положении «10 часов».

Отделка

Черное PVD покрытие.
Гильошированный узор «солнечные лучи».
Платина и мосты с жемчужным зернением ручной работы.
Платина и удлиненные мосты со скошенными вручную углами.
Колесный механизм с родиевым покрытием.
Винты из розового золота на мостах.

Количество камней:	19
Количество деталей:	131
Толщина:	2,7 мм
Размеры корпуса:	12" (ø 26,8 мм)
Частота:	21 600 полуколебаний/час, 3 Гц
Баланс на винтах	
Запас хода:	около 60 часов

838S

Настройка показаний часов

Завод механизма

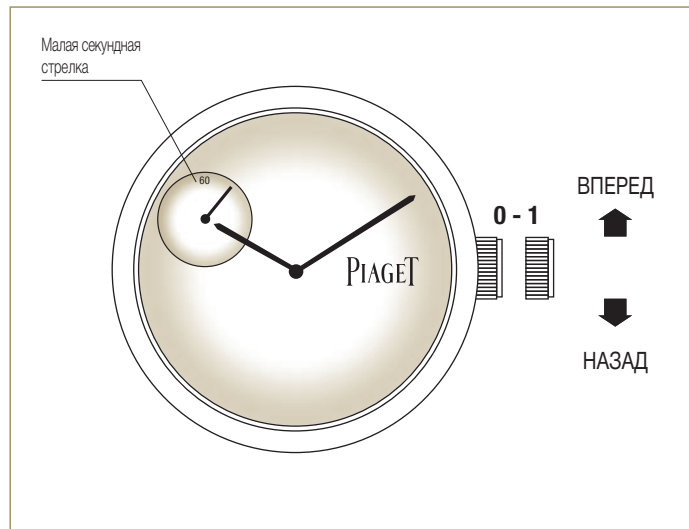
Для ручного завода заводная головка должна быть в положении 0. Поверните заводную головку вперед до упора.

Настройка точного времени

Приведите заводную головку в положение 1, затем поверните ее вперед или назад для установки стрелок. Возвращайте заводную головку в положение 0 после каждой операции.

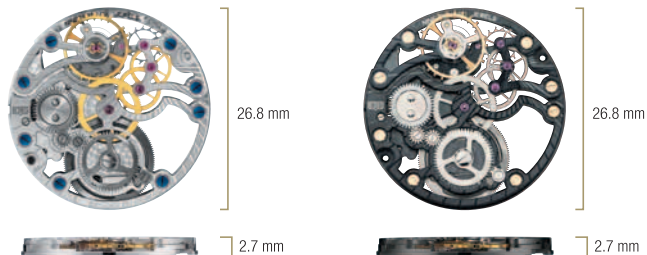
838S

Ультратонкие скелетонизированные механизмы с ручным заводом, малая секундная стрелка



838S

極薄手巻ムーブメント、スケルトン



ブラックPVD加工

特色

- ・ 極薄ムーブメント、スケルトン 厚さ：2.7mm。
- ・ ピアジェの極薄手巻ムーブメントの第三世代。
- ・ 10時位置にスモールセコンド。

838S

極薄手巻ムーブメント、スケルトン、スモールセコンド

機能

中央に時・分表示。
10時位置にスモールセコンド。

仕上げ

ロジウム加工。
サンレイパターンのエングレービング。
手作業でベルラージュ仕上げした地板、受け。
手作業で面取りと装飾した地板、受け。
ゴールドの輪列。
ブルースクリュー。

石数：	19
部品数：	131
ムーブメントの厚さ：	2.7mm
ケーシングサイズ：	12" (ø 26.8mm)
振動数：	21,600振動／時、3Hz チラネジ付きテンプ
パワーリザーブ：	約60時間

838S

極薄手巻ムーブメント、スケルトン、スモールセコンド、ブラックPVD加工

機能

中央に時・分表示。
10時位置にスモールセコンド。

仕上げ

ブラックPVD加工。
サンレイパターンのエングレービング。
手作業でベルラージュ仕上げした地板、受け。
手作業で面取りと装飾した地板、受け。
ロジウム加工の輪列。
ピンクゴールド製スクリュー。

石数：	19
部品数：	131
ムーブメントの厚さ：	2.7mm
ケーシングサイズ：	12" (ø 26.8mm)
振動数：	21,600振動／時、3Hz チラネジ付きテンプ
パワーリザーブ：	約60時間

838S

機能操作

ゼンマイの巻き上げ方

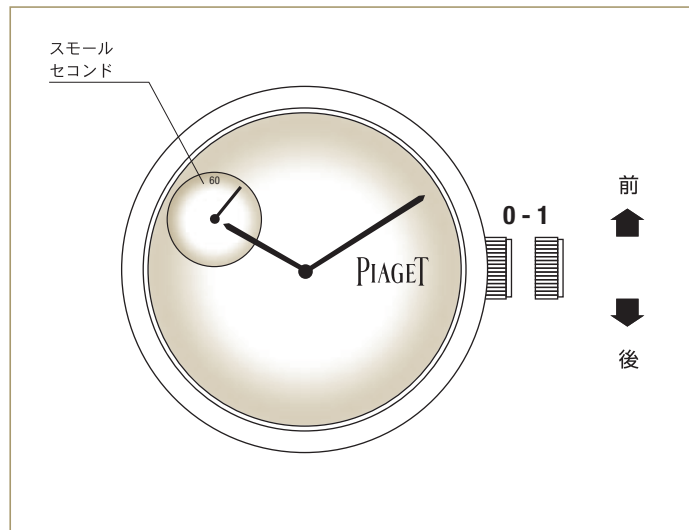
0の位置にあるリュースを使い、抵抗が感じられるまで時計回りに回してください。

時刻の合わせ方

リュースを1の位置に引き出し、針が希望の位置になるまで時計回りもしくは反時計回りに回します。時刻を合わせた後はリュースを0の位置に押し戻してください。

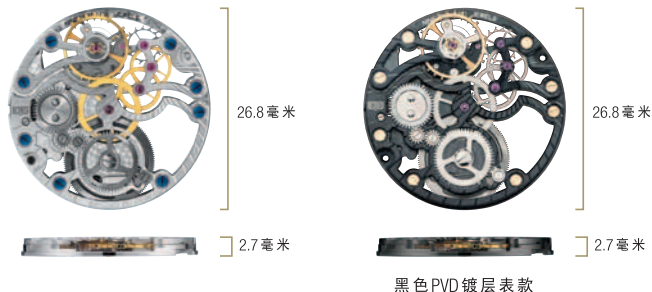
838S

極薄手巻ムーブメント、スケルトン、スモールセコンド



838S 机芯

超薄镂空手动上链机械机芯



个性亮点

- 超薄镂空机芯：2.7 毫米。
- 伯爵第三代超薄手动上链机械机芯。
- 10 时位置设小秒盘。

838S 机芯

超薄镂空手动上链机械机芯，
小秒盘

功能
中央时、分显示。
10 时位置设小秒盘。

机芯特征
镀铑处理。
镌刻太阳放射状饰纹。
手工圆点打磨机板及表桥。
表桥和机板经手工修饰倒角及手工绘制处理。
镀金轮系。
带蓝钢螺丝的表桥。

红宝石轴承数： 19
零件数： 131
机芯厚度： 2.7 毫米
表壳尺寸： 12 法分（直径 26.8 毫米）
振频： 每小时摆动 21,600 次，
3 赫兹
平衡摆轮附带螺丝

腕表动力储存时间：约 60 小时

838S 机芯

超薄镂空手动上链机械机芯，
小秒盘，黑色 PVD 涂层表款

功能
中央时、分显示。
10 时位置设小秒盘。

机芯特征
黑色 PVD 镀层。
镌刻太阳放射状饰纹。
手工圆点打磨机板及表桥。
表桥和机板经手工修饰倒角及手工绘制处理。
镀铑轮系。
带玫瑰金螺丝的表桥。

红宝石轴承数： 19
零件数： 131
机芯厚度： 2.7 毫米
表壳尺寸： 12 法分（直径 26.8 毫米）
振频： 每小时摆动 21,600 次，
3 赫兹
平衡摆轮附带螺丝

腕表动力储存时间：约 60 小时

838S 机芯

调节功能

为机芯上弦

在0位置使用表冠为机芯上弦。向前旋转表冠直至锁定。

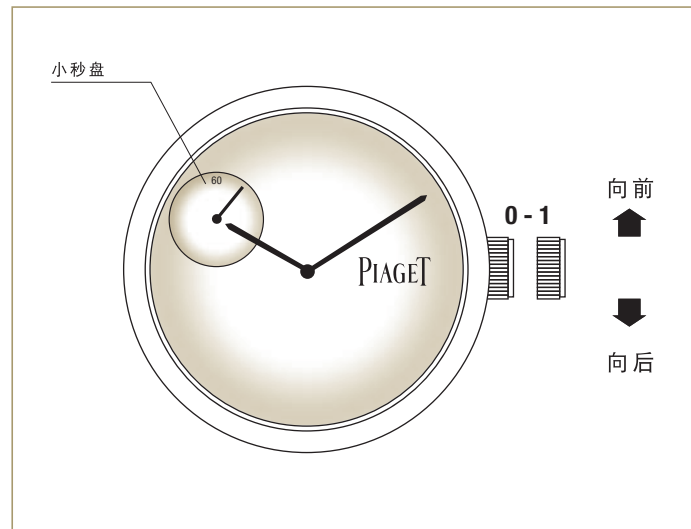
调校时间

将表冠拉出到1位置，随后前后转动按钮来调节指针的定位。

在每次调校操作之后，请务必将表冠推回至0位置。

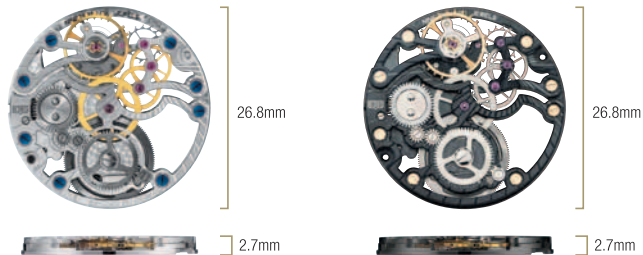
838S 机芯

超薄镂空手动上链机械机芯，小秒盘



838S

울트라-씬 기계식 핸드 와인딩 스켈레톤 무브먼트



블랙 PVD 버전

기술 사항

- 울트라-씬 스켈레톤 무브먼트: 2.7mm.
- 피아제의 3세대 울트라-씬 기계식 핸드 와인딩 무브먼트.
- 10시 방향 스몰 세컨즈.

838S

울트라-씬 기계식 핸드 와인딩
스켈레톤 무브먼트,
스몰 세컨즈

기능

중앙 표시 기능의 시와 분.
10시 방향 스몰 세컨즈.

마감

로둠 처리.
태양광선무늬 기요셰 마감.
수공으로 원형 그레인 마감한
플레이트와 브릿지.
수공으로 베벨 및 드로잉 처리한
플레이트와 브릿지.
폴드 마감 기어 트레인.
브릿지의 블루 스크류.

주얼:	19개
부품:	131개
무브먼트 두께:	2.7mm
무브먼트 직경:	12" (ø 26.8mm)
진동:	시간당 21,600회, 3Hz
	스크류 밸런스
파워리저브:	약 60시간

838S

울트라-씬 기계식 핸드 와인딩
스켈레톤 무브먼트,
스몰 세컨즈, 블랙 PVD 버전

기능

중앙 표시 기능의 시와 분.
10시 방향 스몰 세컨즈.

마감

블랙 PVD 처리.
태양광선무늬 기요셰 마감.
수공으로 원형 그레인 마감한
플레이트와 브릿지.
수공으로 베벨 및 드로잉 처리한
플레이트와 브릿지.
로둠 마감 기어 트레인.
브릿지의 핑크 골드 스크류.

주얼:	19개
부품:	131개
무브먼트 두께:	2.7mm
무브먼트 직경:	12" (ø 26.8mm)
진동:	시간당 21,600회, 3Hz
	스크류 밸런스
파워리저브:	약 60시간

838S

기능 조정

무브먼트 와인딩

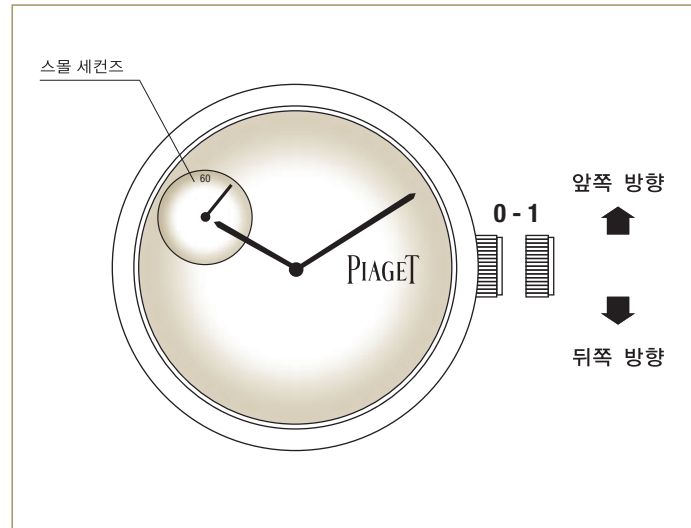
포지션 0에서 수동으로 와인딩합니다. 제동이 걸릴 때까지 앞쪽 방향으로 크라운을 돌립니다.

시간 조정

크라운을 포지션 1로 당긴 후 앞쪽 또는 뒤쪽 방향으로 돌려가며 시계바늘을 조정합니다.
시간 조정이 끝난 후에는 크라운을 포지션 0으로 다시 밀어넣습니다.

838S

울트라-씬 기계식 핸드 와인딩 스켈레톤 무브먼트, 스몰 세컨즈



838S

ضبط الوظائف

تعبئة الحركة

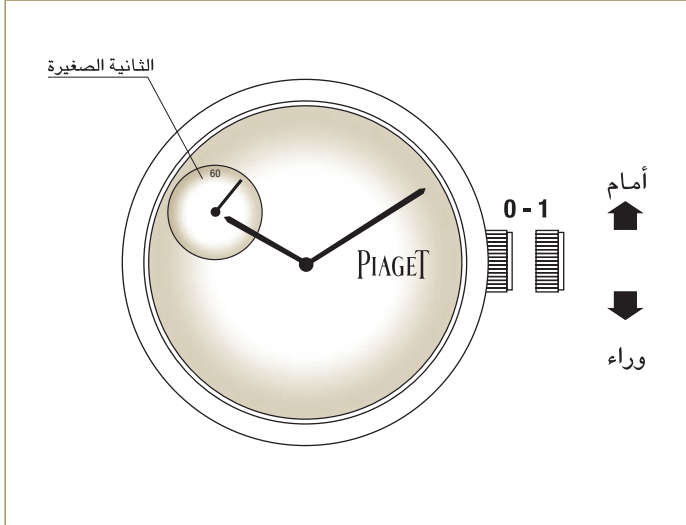
عَبْوًا الحركة عند الوضع 0 يرجى تدوير التاج باتجاه الأمام حتى توقّفه.

ضبط الوقت

قم بسحب التاج إلى الوضع 1 وبتدويره نحو الأمام أو الوراء لضبط العقارب. أعد التاج إلى وضع 0 بعد القيام بأية عملية ضبط.

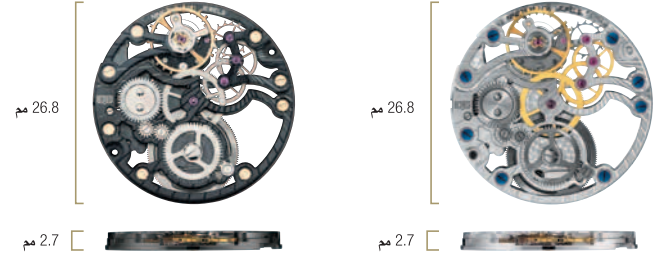
838S

حركتان ميكانيكيتان سكوليت شديدا الرقة بتعبئة يدوية



838S

حركتان ميكانيكيتان سكوليت شديدتا الرقة بتعبئة يدوية



طراز بي في دي أسود

المميزات الخاصة

- حركتان سكوليت شديدتا الرقة 2.7 مم .
- الجيل الثالث من الحركات الميكانيكية بياجيه الشديدة الرقة ذات تعبئة يدوية .
- الثانية الصغيرة عند الساعة 10.

838S

حركة ميكانيكية بهيكل شديد الرقة
وتعبئة يدوية، الثانية الصغيرة

الوظائف

الساعة والدقيقة في الوسط.
الثانية الصغيرة عند الساعة 10.

الأداء الختامي

معالجة بالراديووم.
نقش يدوي يمثل شمس.
صفحة وجسور مبرغلة باليد.
صفحة وجسور مشطوفة الزوايا ومطالة يدويا.
مسننات ذهبية.
لوالب مزرققة على الجسور.

عدد الحجارة: 19

عدد المركبات: 131

سماكة الحركة: 2.7 مم

مقاسات العلبة: 12^{مم} (قطر 26.8 مم)

التواتر: 21600 ذبذبة/الساعة، 3 هرتز

ميزان ببرغي

احتياطي الطاقة: حوالي 60 ساعة

838S

حركة ميكانيكية بهيكل شديد الرقة
وتعبئة يدوية
الثانية الصغيرة، طراز بي في دي أسود

الوظائف

الساعة والدقيقة في الوسط.
الثانية الصغيرة عند الساعة 10.

الأداء الختامي

معالجة بـ"بي في دي" أسود.
نقش يدوي يمثل شمس.
صفحة وجسور مبرغلة يدويا.
صفحة وجسور مشطوفة الزوايا ومطالة يدويا.
مسننات بالروديوم.
لوالب من ذهب وردي على الجسور.

عدد الحجارة: 19

عدد المركبات: 131

سماكة الحركة: 2.7 مم

مقاسات العلبة: 12^{مم} (قطر 26.8 مم)

التواتر: 21600 ذبذبة/الساعة، 3 هرتز

ميزان ببرغي

احتياطي الطاقة: حوالي 60 ساعة